

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day, except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

號二五式第卷三十三第紙聞新 Tuesday 22 February 1972 (Vol. 33 No. 252 Page 1)

郵寄每月二元七角五分	零售每份一毛五分
全年三十三元	
半年十六元五角	
季八元二角五分	
半年十六元五角	
全年三十三元	

（壬子年正月初一日）
本報地址：溫哥華東區一號彭德街
電話：六八五八九四
本報廣告部：溫哥華東區一號彭德街
電話：六八五八九四

北京報章發表美總統訪華活動

周恩來與匿臣

二次高峯會談

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

（北京廿二日電）美總統尼克森與中國總理周恩來繼續進行第二次高峯會談，晚上則到人民大會堂參觀中國芭蕾舞團的演出。經過約四小時的會談之後，至下午六時許，即由高峯會談上二時許，從各方面的表示，匿臣已受到中國領袖的優禮招待。

北京各報章今日均刊載美總統訪華的消息，及刊載昨日匿臣訪華晤主席毛澤東和參加人民大會堂晚會各種活動的照片。

匿臣夫人學製烤鴨

中國贈美兩隻熊貓

（北京廿二日電）匿臣夫人今日曾親到北京路路邊的一家烤鴨店，學習烹製北京烤鴨的方法，及參加北京動物園贈送給美國政府兩隻熊貓的儀式。

動物園主任林耀華曾對匿臣夫人稱：現在中國以外，只有莫斯科、倫敦及北韓等國擁有這種熊貓，但那些熊貓是由北京贈送的，如著名的安安是在莫斯科，芝芝是在倫敦。

匿臣夫人今日在烤鴨店時，曾與該店經理及廚師交談，並親自動手烹製烤鴨。她對烤鴨的製作方法表示極大的興趣。

在烤鴨店時，曾與該店經理及廚師交談，並親自動手烹製烤鴨。她對烤鴨的製作方法表示極大的興趣。

印度關懷匿臣訪華

反對牽涉亞洲協定

（新德里廿二日電）印度總理甘地夫人對於美總統尼克森此次訪問北京，表示深切關懷，並曾對印度政府表示反對中美之間的任何協定。

甘地夫人表示，印度政府反對中美之間的任何協定，因為這將損害亞洲的和平與穩定。她呼籲美國政府應在與中國進行談判時，應充分考慮到亞洲各國的利益。

愛爾蘭提三項計劃

結束北愛衝突

（都柏林廿二日電）愛爾蘭共和黨領袖麥卡菲今日提出三項計劃，以結束北愛衝突。

第一，在北愛爾蘭設立特別憲法，以便天主教與新教教徒共同管理。第二，愛爾蘭政府應與北愛爾蘭的天主教徒進行談判，以達成和平協議。第三，愛爾蘭政府應與北愛爾蘭的天主教徒進行談判，以達成和平協議。

駐北京加記者本斯

收集匿臣所用筷子

（北京廿二日電）加拿大記者本斯為紀念美總統尼克森此次訪問北京，特收集了他在北京期間所用過的筷子。

本斯表示，這些筷子是他在北京期間所收集到的，他希望這些筷子能作為紀念品，留在加拿大。他還表示，這些筷子是他在北京期間所收集到的，他希望這些筷子能作為紀念品，留在加拿大。

官方專家警告中國政治不穩仍無接班人

加為匿臣訪華鋪路

（奧太瓦廿二日電）奧太瓦當局對美總統尼克森此次訪問北京，認為已使中國國際形勢趨於穩定，但官方專家警告中國政治仍不穩定，且無接班人。

專家指出，中國目前的政治形勢非常複雜，各方利益衝突嚴重，且缺乏一個明確的接班人。這將對中國的未來發展產生重大影響。加拿大政府將為美總統此次訪問提供一切便利，以促進中美關係的發展。

蘇無人太空船登月

（莫斯科廿二日電）蘇聯無人太空船「月球16號」已於廿二日成功登陸月球。

這艘太空船是蘇聯「月球計劃」的一部分，旨在將月球土壤樣本送回地球。據悉，這艘太空船在登陸後，將進行一系列科學實驗，並將樣本裝入返回艙，準備在未來發射回地球。

乘機旅行遭劫

（新德里廿二日電）三名阿拉伯人昨日在乘機旅行時遭劫。

據悉，這三名阿拉伯人是在由新德里飛往孟買途中，被劫匪綁架。劫匪要求釋放一名被關押的阿拉伯人，並要求政府支付贖金。目前，劫匪已將這三名阿拉伯人帶往孟買，並要求政府釋放一名被關押的阿拉伯人。

煤氣埠鎮暴警報告

市長自認發言太早

（溫哥華廿二日電）溫哥華市長對煤氣埠鎮發生的一起暴警事件，表示自認發言太早。

市長表示，他在接到報案後，立即派警前往現場處理。然而，在處理過程中，發生了一些不愉快的事情。市長對自己的處理方式表示遺憾，並認為自己的發言過於草率，給公眾造成了誤導。

興建海底隧道計劃

雲南尚未定公聽期

（雲南訊）雲南省政府正考慮興建一條海底隧道，但尚未確定公聽日期。

據悉，這條海底隧道將連接雲南與廣東，對促進兩省之間的交通和經濟發展具有重要意義。目前，省政府正在對該項計劃進行可行性研究，並將在近期內舉行公聽會，聽取社會各界的意見。

本省北部降雪破紀錄

（溫哥華訊）本省北部地區昨日降雪量破紀錄。

據氣象局報告，昨日本省北部地區降雪量達到了歷史最高水平。這場大雪給當地居民的出行帶來了極大不便。氣象局提醒市民，應做好防雪準備，並注意交通安全。

全部旅客免費返雲

（雲南訊）因雲南一航空公司飛機遭劫，全部旅客免費返雲。

據悉，該航空公司的一架飛機在飛行途中遭到劫匪綁架，機上所有旅客均被安全解救。目前，該航空公司已決定對所有受影響的旅客提供免費退票服務，並對受驚旅客提供心理輔導。

男女匪徒用刀行劫

掠副董事六百餘元

（雲南訊）本埠一經紀公司副董事，被男女匪徒用刀行劫，掠去副董事六百餘元。

據悉，這起搶劫案發生在該副董事下班途中。兩名匪徒持刀攔截，搶劫了該副董事身上攜帶的現金。目前，警方已立案調查，並正在全力追緝兇手。

高速公路上車相撞

一婦焚斃一婦輕傷

（雲南訊）四零一號高速公路與曲陽林地區交叉處之宏恩角，週未發生七車相撞事件，一婦焚斃一婦輕傷。

據悉，這起重大交通事故發生在週末，當時正值交通繁忙時段。七輛汽車在交叉處相撞，造成一人死亡，一人受傷。事故原因正在調查中。

北京歡宴匿臣晚會中美關係漸見溫暖

（北京廿二日電）中國總理周恩來昨在北京人民大會堂舉行歡宴美總統尼克森，晚會氣氛熱烈，中美關係漸見溫暖。

晚會上，周恩來總理親自致詞，對美總統此次訪問表示熱烈歡迎。他強調，中美兩國人民之間的友好關係是兩國關係的基礎，希望兩國關係在相互尊重、平等互利的基礎上不斷發展。

北京歡宴匿臣晚會中美關係漸見溫暖

（北京廿二日電）中國總理周恩來昨在北京人民大會堂舉行歡宴美總統尼克森，晚會氣氛熱烈，中美關係漸見溫暖。

晚會上，周恩來總理親自致詞，對美總統此次訪問表示熱烈歡迎。他強調，中美兩國人民之間的友好關係是兩國關係的基礎，希望兩國關係在相互尊重、平等互利的基礎上不斷發展。

亞省兵兵公開賽

亞省兵兵公開賽將於近日舉行。

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

雲南華一舊新

雲南華一舊新...

華僑大酒樓
W. K. GARDENS
127 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：六八一六六
片打街東一二七號式、三、樓

新到大批 ZENITH
1972
Chromacolor T.V. AT
NATIONAL TV & HI-FI
SALES & SERVICE
2125 Commercial Dr. 293-6636 Friday TII 900 P.M.
JIM CHAN
15 Years Dealer Zenith Norasco

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL: 683-4918

楓樹花舖
MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.
PORT MOODY, B. C.
Phone: 638-5200 Res: 942-8312

聯太建築公司
ASSOCIATED PACIFIC CO.
(Building Contractor)
3632 Commercial Dr. Van. 872-1945

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732

二月廿二日起獻映

何莉莉 張冲 胡燕妮 陳厚 袁美雲 宣景琳

亞洲園
ASIA GARDEN Restaurant
173 E. PENDER ST. VANCOUVER
TEL: 682-6342

各式精美點心，完全符合香港一流標準，每款由三毛半起。

Wakefield Associates Realtors Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41 St & Joyce at Kingsway)
185 E. Pender St., Van. 4, B. C.
電話：Office 437-1107, 688-8848
Residence 325-3965

隆興有限公司
WAI LONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4
Tel. 684-4428

新年貨品，源源運到。總代理(香港新華海產公司)

CANADA TRUST
收租管理 各種生意 投資地皮 買賣房屋 工商樓宇 買大屋 買賣生意

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

黃俠公證旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

B. G. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3958

貴衆不飽，則吾豈敢。

億兆信託銀行
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4 B C
PHONE: 685-3935

成人電影太荒唐
認識不清會上當

一切切實實打破他(她)是「人」的幻覺，同時指出這是「人」的幻覺，在過程中必經的階段，並沒有特別的奧秘，也不能作神祕的行爲，要大家保持健康的健全，切實的避開一種傷害的行爲，要告訴子女們，樹木花草在青春時期，不但經不起摧殘和動搖，有若花兒在初開時，手指都碰不得。

溫哥華學校 設中文課程

一位香港來的朋友好幾個月，還沒「找到工作，他並沒有感到氣餒，爲的是他已在香港時，曾當過兩年多，但不過他找工作，或開始他的生意上的經營，他甚麼也沒有，因爲他的學歷，五個孩子分別在同等級的學校，這就說到了心滿意足。

生活講座 (一七三)

極正的行爲，沒有什麼神祕，沒有什麼虛假，是人生命中必然的過程，不要受色情廣告的引誘，作出不正當的行爲，因爲不正常的行爲，就招致無數疾病的痛苦，要將各種含有毒性的病症，以及消耗健康的疾苦，都要讓青年們預先有體諒，免得日後遭受經濟上、名譽上、體力上、精神上無限的損失。

淘金城酒家
BARKERVILLE INN
106 Water St., Gastown, Vancouver, B. C. Tel. 685-1144

幽雅裝飾 空氣調節 冷暖適中 中西菜式 冷飲精選 各界光顧 無任歡迎

天印務局
TIN TIN PRINTING LTD.
636 MAIN ST. PHONE 61

中西文件 七都印 價格相宜 起貨快捷

中國的前途

蘇聯念念不忘中國，這是為西伯利亞之貧寒，救俄羅斯人之困苦。遠自沙皇時代，便有侵吞中國西北之野心了。後來俄人革命成功，推倒沙皇統治，列寧主義為中國人所稱道，但後來客觀形勢改變，聯俄容共政策未見實行，然蘇聯勢力侵透中國，漸漸成爲不可阻止之勢了。

所以列寧之世，中國并未獲得蘇聯真正之援助。反之，蘇聯訓練俄派中國共產黨人，種下了今天反毛澤東用恩來之禍根。可見列寧不僅無所愛於中國，即亦未嘗放棄侵略中國之野心。所不同於沙皇之侵略土地，易爲中國人民覺其陰謀，起而抵抗罷了。

列寧死後，史大林執政，其侵吞中國之野心，十倍於列寧。第二次世界大戰時期，是史大林積極發展到頂點時期，中國所受蘇聯之禍害，相信每一個中國人都能毫無遺漏說出來。史大林死後，馬連可夫，赫魯曉夫，布爾加寧，相繼執政，積極推行修正主義，對中國更趨於吞併。

無所不用其極，而且內外夾擊，務其消除毛澤東周恩來，泡製中國之「匈牙利式政權」，使蘇聯份子執政，然後中國真正成爲蘇聯之附庸，一若波蘭，匈牙利，捷克，保加利亞爲蘇聯之殖民地了。近十五年來，中國共產黨內閣之發生，中國大體「文化革命」之爆發，與乎今日有關林彪黃永勝等諸君之興起，無一不與蘇聯侵吞中國有關。所以作者敢斷言，蘇聯侵吞中國之可能性越來越大。是引國際勢力，發動國際反北京戰爭之可能性越來越大。是蘇聯實力，發動國際反北京戰爭之可能性越來越大。是動之機會，作者亦敢斷言，毛澤東周恩來今後將難食不安，中國之禍患，將與日而深矣。

上述形勢，相信北京亦清楚看到。但如何應付？并不是一空喊反蘇口號就可以有效的。增強實力，爭取與國等多方而做起。過去，中國抗日口號何止二十年，但依然免不了「七七事變」。血的教訓距今不遠，空言反蘇以有用，爲小集團之利益反蘇沒有用，只有在民族與國家之大前提下



各地通訊

禮金迫使女兒出走

在法庭內女子之父聽到這裏，立刻自認聽席上站起說：「我反對！」

法官說：「你反對什麼？是反對法官判案嗎？如果你多說一句，我便把你送入被告監內。」

女父聽後，頓然坐下。法官判被告發監二百元，守行爲一年。

（未完）

少男少女私訂終身

在法庭內女子之父聽到這裏，立刻自認聽席上站起說：「我反對！」

法官說：「你反對什麼？是反對法官判案嗎？如果你多說一句，我便把你送入被告監內。」

女父聽後，頓然坐下。法官判被告發監二百元，守行爲一年。

（未完）

洪門實業部職員表

一九七二年

總理：王華進 財政：趙榮義
 副總理：王權柏 書記：李漢生
 監察：吳一平 會計：邱澤、呂平國
 董事：陳文彬、簡國安、梅學、簡學平、簡炳光、黃國富、伍澤澤、李顯榮

一九七二年

達權社職員表

正社長：黃子華 副：鄭錦帆
 副社長：黃天華 副：吳培嵩
 書記：黃庭耀 副：徐炳賢
 財政：黃榮興 副：黃庭耀
 查帳：黃子華 副：黃庭耀
 外事：黃子華 副：黃庭耀
 宣傳：黃子華 副：黃庭耀
 文牘：黃子華 副：黃庭耀
 核數：黃子華 副：黃庭耀

一九七二年

達權社職員表

正社長：黃子華 副：鄭錦帆
 副社長：黃天華 副：吳培嵩
 書記：黃庭耀 副：徐炳賢
 財政：黃榮興 副：黃庭耀
 查帳：黃子華 副：黃庭耀
 外事：黃子華 副：黃庭耀
 宣傳：黃子華 副：黃庭耀
 文牘：黃子華 副：黃庭耀
 核數：黃子華 副：黃庭耀

一九七二年

達權社職員表

正社長：黃子華 副：鄭錦帆
 副社長：黃天華 副：吳培嵩
 書記：黃庭耀 副：徐炳賢
 財政：黃榮興 副：黃庭耀
 查帳：黃子華 副：黃庭耀
 外事：黃子華 副：黃庭耀
 宣傳：黃子華 副：黃庭耀
 文牘：黃子華 副：黃庭耀
 核數：黃子華 副：黃庭耀

一九七二年

達權社職員表

正社長：黃子華 副：鄭錦帆
 副社長：黃天華 副：吳培嵩
 書記：黃庭耀 副：徐炳賢
 財政：黃榮興 副：黃庭耀
 查帳：黃子華 副：黃庭耀
 外事：黃子華 副：黃庭耀
 宣傳：黃子華 副：黃庭耀
 文牘：黃子華 副：黃庭耀
 核數：黃子華 副：黃庭耀

一九七二年

達權社職員表

正社長：黃子華 副：鄭錦帆
 副社長：黃天華 副：吳培嵩
 書記：黃庭耀 副：徐炳賢
 財政：黃榮興 副：黃庭耀
 查帳：黃子華 副：黃庭耀
 外事：黃子華 副：黃庭耀
 宣傳：黃子華 副：黃庭耀
 文牘：黃子華 副：黃庭耀
 核數：黃子華 副：黃庭耀

醫中

鳳金林雄國會

2042 FRANKLIN ST., VAN. B.C.

電話：254-4618

鑽石樓

New Diamond Restaurant

555 Gore Ave.,

Phone: 685-0727

PENDER CENTER

SERVICE STATION & PARKING GARAGE

570 CARRALL ST. (AT PENDER)

VANCOUVER, B.C. Telephone: 685-6228

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL

Rose Louie, Mgr Phone: 684-3520

258 E. Pender St.,

Vancouver 4, B.C.

利僑貨倉平價市場

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

256-262 E. Pender St.

Vancouver 4, B.C.

Phone 683-7451

華登實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.

551 W. BROADWAY

公司電話 873-1881

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.,

VANCOUVER 4, B.C.

大酒家作風

大眾化價錢

東方情調 氣派豪華

電話：六八三·壹九三五

返港特價機票

限五星期 加金六百零五元

移民機位 三百五十元美幣

三百六十二元加幣

雷根環球旅遊社

雷根環球旅遊社啓

利僑貨倉平價市場

原伴特價物品如下

五十磅庄雀巢牌長身苗米每包六元九角五分

五十磅庄野玫瑰牌粉麵 每包五元一角

五十磅庄五洲牌粉麵 每包三元七角五分

五磅庄六洲庄花生油 每箱四十二元三五

一磅四八頭庄李錦記蠔油 每箱八十四元

三安包三十包庄三益日清麵等即食麵 每箱十元

地址：利僑貨倉

815 Grant St., Vancouver, B.C.

電話：二五三·六六〇六

時間：每逢星期六日由上午九時半至下午一時半

現款交易 恕不送貨

利民公司

Leman Leather Goods Co.

285 E. Hastings St.

Vancouver 4, B.C.

Phone: 684-8824

翠華園

Pavilion Garden

[Restaurant]

509 Main St.,

Vancouver 4, B.C.

電話：687-2608

華廈公司

JADE HOUSE LTD.

306 Centre St., S. Calgary 1, Alta.

Phone (403) 269-8300 263-8590

利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.

Import - Export Wholesale - Distributor

777 Beatty St., Vancouver 3, B.C.

Phone 687-2651-687-2652

永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C.

881-1734

冬節禮物，琳瑯滿目，

新到送禮佳品

羊城牌坐鐘，青田石雕，

藝術掛屏，壁燈等。

男皮鞋 三元

女皮鞋 二元

童皮鞋 一元

國產玩具 一律半價

貝雕，羽毛畫，七五折

歡迎參觀，選購！

食家推薦遠勝自我宣傳

喜筵壽壽 隨意小酌

晚飯宵夜 豐儉由人

這裡有：家鄉風味的菜餚

雅俗共賞的音樂

也正是：知己談心的樂園

正宗粵菜 用料有別

式新穎 與眾不同

直接大批來貨

各種祖國貨品

保證貨真價平

加中代理：公仔麵，得意麵，日本幸運餅，

經銷各種中國什貨雜貨，歡迎零沽批發。

▲印有貨價表，函索奉上▲

專營國產商品

大量進口批發

全加總代理：

中國冰霜大明蝦

梅林牌罐頭 蘑菇

象山牌罐頭青刀豆

新到大幫

雪白茨菇 大條鯪魚

新大吉勝 大金錢龜

精製大幫

臘鴨臘腸「牛肉干」發行



九日登太平山

游遍晴空無片雲，海門西望日將暝。
路過野外人多遇，地接崖巖鳥不聞。
世事幾回隨變幻，秋風一夕換寒分。
年來我亦隨蓬轉，豈獨重陽遠念勤。

九日奉酬潘新安先生

高唐仙境是行雲，獨擁寒英日夕暝。
萬斛離懷無計遣，重陽佳節有詩聞。
漫傷薄紙吹散，怕聽遠雁雁啼分。
鼠臂虫肝休小視，尋瑕抵隙每爭勤。

雲埠達權支社

本報於一九七一年十一月十四日
舉行成立第三週年紀念典禮 叨蒙
全加門機構及各僑團商號友好暨我洪
門各叔父昆仲姊妹踴躍贈賀祝詞生
花等珍品令人等拜領之餘萬感盛意
報端以申謝悃

雲埠達權支社同人敬謝

惠賜芳名 恕不稱呼

周宜可、周玉生、朱平英、林國堯、林耀益、吳美傑、張利寶、張其祿、鄭光益、朱錫麟、關邦健、馮應煥、鄭啟銀、唐自道、城埠達權支社、陳福如、大寧俱樂部、關運振、岑兆英、伍經智、李維廣、曹子晉、李顯榮、李蘭芳、大有俱樂部、張琦、黃金、譚子耀、李煥明、多城民治黨達權支社、錦城民治黨達權支社、錦民治黨達權支社、梅拱學、梅樹生、余嘉、鄭毓貴、林兆光、林兆元、黃偉旗、王潔柏、位仁酒家、關惠芳、點城民治黨達權支社、雲埠民治黨、岑年、岑柏深、雷賢效、竹林園酒家、秘書路西亞、鄭登、黃元恩、伍寶珍、梁亮好、梁興、趙齊養、李關安、林善安、黃景洋、陸羽酒家、曾國雄、蔡根旋、海鳴俱樂部、葉崇俊、馬啓豐、司徒其祥、金利源、廖全享、黃炳璠、大華公司、馮士琦、蔣安超、林文振、林樹振、馬榮盛、雷錦容、周幹芬、東亞旅社、黃國富、簡賢良、蔡柏芳、陶陶酒家、馬其章、簡漢源、林偉文、陳文彬、劉耀騰、黃國連、蔣煥、蔣煥、周耀輝、鄧達夫、黃滔、李天培、盧兆榮、王華廷、趙榮發、大館俱樂部、鄧林炳、黃旭宇、鄧馮麟、呂維九、滿城民治黨達權支社、園音樂社、宛城民治黨達權支社、(以上每十元)、雷維、黃鴻木、鄧標、(每八元)陳祥吉元、林進傑、袁龍、鳳凰酒家、英華公司、林進傑、袁龍、鳳凰酒家、何桐寶號。(以上每六元)

二、大丈夫立志向，當做一...
三、少年人宜使苦，若則志定...
四、不讀書，亦不從學...
五、天下無難事，只怕不立志

雷初、周開祥、鄧均、龐應順、振華豐、何國權、大有俱樂部、李遇、余榮、徐鏡生、馬英奇、周文煥、柯地民治黨、卡城民治黨達權支社、蘇全、邱澤、陳偉錫、伍淑軒、李漢生、劉忠、馮偉、馬成源、侯耀文、鄧家賢、鄧煥達、鄧均、恩平青年會、關寶森、企進打民治黨達權支社、沙城民治黨、雲埠洪門體育會、雲埠洪門體育會、雲埠至德堂、林學齊、黃啓瑛、城埠民治黨、關俊、城埠洪門體育會、雷漢源、曾登、李德莊、徐錦宏、何登連、胡其光、鄭惠利、雅園寶號、林輝、林雨亭、宋傑、楊積昌、吳錦源、馮耀騰、岑錫勳、蘇槐村、朱炎理髮所、陳華高、鄧昌、林伯勝、劉添福、聖古旅店、鄧煥輝、鄧炳權、乃慶達權支社、乃慶民治黨、關煥輝、關煥輝、張培斌、趙汝禮、謝均南、關光光、關百慎、鄭炎才、張元波、林錦俊、區華如、徐素英、陳金泉、梁金波、梁杏流、黃英德、台山會館、文煥社、周容堅、陳秋霖、曾美秀、丁秀珍、李容根、程大猷、紅蓮寶號、鄭新福、如煥光、李耀福、林福、瑪麗寶號、余鳳來禮堂、鄧仲明、林錫培、甄慶珍、呂洪、黃振光、徐浦源、陳社旺、岑錫維、馮漢帆、徐登亮、黎青書社、鄭榮洽、永隆寶號、林恩德、吳社權、譚樂酒家、鄧福民、何浩常、周泰斌、怡倫親義公所、林寶光、劉國維陳金容、呂楊珍、劉永昌、湯錦榮、余子儀、陳季漢、鄧福理、劉其強、朱炎、李煥明、馬氏德公所、葉球鑽、大漢公報、黃法理、黃鳳珍、羅德宏、許兆那、李宇瀾、周永熾、吳如麟、茹金垣、黃十三、馬顯彬、鄧慶業、鄧爵勳、(以上每五元)

中醫陳式永祥

統理男婦兒科 針灸方脈
現寓：八五〇東二十三街
電話：八七四、一式四五

本人畢業於祖傳曾在... 香港醫學式十餘年專科針灸療法

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 681-1030

地址：片打街一〇二號 電話：六八一、一〇三〇

榮卓公司

承接內外 裝修油漆 土庫閣格 新建重修 免費估價 大小工程 壹律歡迎

電話：式五四：七六九六

中醫張鴻和

中國醫學院畢業 曾在香港行醫二十年 現寓七一七打街東

電話：二五四、式〇七

新創辦 北美洲針灸學院

梁覺立 4306 Fraser St. Phone 879-3622 Vancouver 10, B.C. (近 E 27 Ave.)

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD. 862 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

捷航旅行社

BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD. 166 E. Hastings, Van., 4. 電話 684-8638

馳名鹿尾補丸

為強健身體之寶

前頭有洪水，無人敢渡，要開前頭之人，必有深淺，方能敢渡。鹿尾補丸，可能補氣補血，強壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足困倦，及之功效，藥到病除。如未服過者，多不信，如遇水一盞，若有領及親友服過見功效，力為介紹，方敢直接來購，茲有美國山且寸埠，周應源，周國慶，周古埠李漢發，周國慶未市加利埠，周維新，奧地利和埠，司徒道芝，麥祥，卡尼利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，鄧中埠陳耀，雲高埠梁榮，黃騰，馬廣榮，伍善予，黃慶發，林善安等。鹿尾補丸九功效，力為介紹，有等題詩恭頌，力行善舉，公佈於社會人士，可能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點，有願於人，鹿尾補丸每盒十元。

中國藥房通訊處：
Chung Hoo Yook Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

中醫張潤民

擅理殘頑症候 請先電約 歡迎問症

日間電話：684-1735 晚上電話：253-8707 地址：275 E. Georgia St.

中醫李道生

現寓片打街四五九 電話三五四：三五七三 曾在香港行醫數十年經驗

精醫哮喘 久咳痰多 虛弱陽萎 胃腸脹痛 風濕腰痛 手脚麻痺 鼻淵流涕 常流鼻血 婦女血虛 胸部鬱痛 夜睡驚跳 頭暈目眩

新到 台灣蜜柑

沙田大柚

香港來回特價機票

每星期一班 保證準期起航 另有一年期及農曆年探親來回 廉價機位 詳情請面議或電洽

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL 地址 386 E. Hastings St. 電話 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成效 成績優良 充實業務 增聘助教 以資改進 是以僑胞喜於定街三〇四號 華區三六號電話六八四

驗眼專家

李興捷 安省滑鐵盧大學 視光系畢業 辦事處：喜士定街東五百五十三號 Anthony Lee, O. D. 233 E. Hastings St. 電話：687-1018 辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

訪英雄相命

貴若蘇秦窮阮籍 騰此正當陶公 何須恨 五行在其中 開道雲城多傑立 重遊華市訪英雄 中西聖哲哲學 外埠批命郵寄 寓片打街東一〇〇號新亞社社候教 電話：六八五、九〇六四

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED 438 Main St., Vancouver 4, B.C. Telephone: 681-1025 & 681-2733

T.P.Y. Travel Service

11 FENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: 683-6654

利輝利有限公司

Hiatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co. 22 Pender St., East Vancouver 4, B.C. 電話 683-7268

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 682-2244

香港特別平

特別平 請速定位

返港佳音

廉價來回香港噴射機票 美金五百五十元 請打電話或駕臨本社接洽。

各種香煙糖發行

大小光顧一律歡迎 各式九號糖化街 更備西邊牛欄街口

特製鋼質 蝦餃皮夾

有四個優點：快捷、便利、耐用、美觀。工欲善其事，必先利其器。茶樓家庭 皆宜置備

新到

年節雜貨 參茸藥材 送禮糖菓 罐頭食品 蜜棗紅棗 家庭用具 補腎佳品：正亞拉市架 海狗鞭 海狗墨丸 五磅半開竹筍 五磅馬蹄片

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
365 R. Pender St. Vancouver
電話 MU 4-1028

新到
生晒菜干
廈門米粉
廈門粉
江門粉
上海年糕
江門河粉
江門粉
江門粉
江門粉
江門粉

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
電話 684-1754

梁祺
LEONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話 254-1203

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
407 Main St.
遺囑
代辦各類文件
電話 MU. 1-6513

Paul & Paul Co.
170 Pender Street
電話 MU 1-767

周名紹
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
683-5768

李偉運
李偉運公司
專營各類保險
電話 683-5768

倚天屠龍記

第三十二回 過日難忘
胡青牛冷冷地道：「安微境內，沒一個真正的良醫，可是你七天之內，未必能出得安微省境，一當過春哈，哈一笑，說道：「有一口死不死？」胡青牛道：「你這人，真是一口死不死？」胡青牛道：「你這人，真是一口死不死？」胡青牛道：「你這人，真是一口死不死？」

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St.
Phone: 682-1514

馬君寰
馬君寰
電話 682-1514

廣珍
廣珍
電話 684-3743 684-4822

廣珍
廣珍
電話 684-3743 684-4822

大平
大平
電話 683-4929

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
停市一天

中醫余健漢
中醫余健漢
電話 682-1514

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

廣珍
廣珍
電話 684-3743 684-4822

華強公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave.
Vancouver 4, B.C.
電話 684-5323

承接木工油漆
承接木工油漆
電話 684-4740

承接木工油漆
承接木工油漆
電話 684-4740

新美鮮味
新美鮮味
電話 684-3743 684-4822

新美鮮味
新美鮮味
電話 684-3743 684-4822

WING WING CO., LTD.
WING WING CO., LTD.
430-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241

承接木工油漆
承接木工油漆
電話 684-4740

承接木工油漆
承接木工油漆
電話 684-4740

新美鮮味
新美鮮味
電話 684-3743 684-4822

新美鮮味
新美鮮味
電話 684-3743 684-4822

WING WING CO., LTD.
WING WING CO., LTD.
430-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241

承接木工油漆
承接木工油漆
電話 684-4740

承接木工油漆
承接木工油漆
電話 684-4740

新美鮮味
新美鮮味
電話 684-3743 684-4822

新美鮮味
新美鮮味
電話 684-3743 684-4822

WING WING CO., LTD.
WING WING CO., LTD.
430-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241

承接木工油漆
承接木工油漆
電話 684-4740

承接木工油漆
承接木工油漆
電話 684-4740

新美鮮味
新美鮮味
電話 684-3743 684-4822

新美鮮味
新美鮮味
電話 684-3743 684-4822

WING WING CO., LTD.
WING WING CO., LTD.
430-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241

承接木工油漆
承接木工油漆
電話 684-4740

承接木工油漆
承接木工油漆
電話 684-4740

新美鮮味
新美鮮味
電話 684-3743 684-4822

新美鮮味
新美鮮味
電話 684-3743 684-4822

WING WING CO., LTD.
WING WING CO., LTD.
430-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241

承接木工油漆
承接木工油漆
電話 684-4740

承接木工油漆
承接木工油漆
電話 684-4740

新美鮮味
新美鮮味
電話 684-3743 684-4822

新美鮮味
新美鮮味
電話 684-3743 684-4822

WING WING CO., LTD.
WING WING CO., LTD.
430-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一〇五—一四號

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST.
MU 4-1877

旅館生意出賣
此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千元，先交現銀二萬五千元，到除充銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。
吳國華辦事處啟

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十幾歲
Toxic Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

周愛權
精驗各種隱形眼鏡
兼修各類之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

德深公司
1-2, 3 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
便捷妥當
靚鮮芽菜

建興建築公司
承接裝修
土木裝修
電話：681-8614

承接木工油漆
承接木工油漆
電話 684-4740

津津有味譚

楊梅

在醫學上作為酸質收斂劑，以及調和胃氣營養劑上，「楊梅」含有豐富的維他命C，維他命B也甚多。現在介紹它的用途如下：

楊梅助消化，胃液缺乏，消化不良，時易作嘔，可吃楊梅幾個，便能增加胃酸的分量，助消化。如沒有新鮮楊梅的時候，買市上預製的楊梅乾，也可嚼食，要用酒送服能刺激胃液，增加消化能力。高時用楊梅酒，以治胃弱症，對胃酸缺乏，飲食不旺的人，飲之極為適宜。

楊梅治頑癬：頑癬大致可分兩種，一為不發熱的癬（即阿米巴癬），一為發熱的癬（即細菌癬），細菌癬既難癒，少復發，阿米巴癬雖難癒，但易隨時復發，俗稱「疥癬」。患此病者，不論大小，並非真正疥癬。意欲除根，須用楊梅，非藥性藥，老法中楊梅五十顆，浸高粱酒或玉冰燒一斤，每日飲一小盅，到癬止時為止，很有功效。不過此方對癬疾初起時是不適用的。

楊梅治頭痛：頭痛症，患者如不願服藥，可用楊梅乾，再沖薄荷一錢，與龍井茶同煎，當作飲料，凡輕症頭痛，服後即可痊癒。古時「車馬方」載，用楊梅乾末吹入耳孔，能治頭痛。楊梅能治腸痛，楊梅樹的根，用它的樹皮，煎水飲服，可治牙痛，還能解腸絞痛。本草綱目載：「王頂治心腹絞痛，欲吐不能吐，寒冷，用楊梅樹皮煎湯三盅，服之能愈。」就是治腸絞痛。而「中華」一書，則謂楊梅上市季節到處可買，「一四一八」。

現代伊甸樂園

威特科

威特科，為全世界推行福利政治最徹底的一個國家，堪稱為現代的一座「伊甸樂園」。威特科位於中東的阿拉伯半島，伊拉克與沙烏地阿拉伯之間。現在，該國政府對於全國國民實施教育，衛生全部免費的福利制度。除此之外，威特科境內沒有任何稅收，這一切福利措施，並不是專為威特科的居民而設，威特科的免費醫療辦法，適用於一切居住在威特科境內的居民，而不管他們的國籍、膚色、血統、職業和經濟情況，不至對在威特科境內留宿的遊客亦不例外。例如：有一對日本籍夫婦，他們因為經商留宿威特科境內，想不到懷孕的妻子，竟能預期的時間提早臨盆，在威特科公立醫院順利生產後，並且獲得妥善的照顧。當她的丈夫向醫院繳費時，使她大吃一驚，原來一切醫療費用也和她本人一樣的全部免費。

威特科境內，現在已經沒有在亞洲各國所流行的傳染病，例如痢疾、霍亂、傷寒等。威特科每九百名居民中，就有一名醫生，每一千名居民中，就有五張病床。鄰近的許多阿拉伯人，現均紛紛移居威特科，其目的即在享受這受這些福利設施。威特科居民特別以他們所建立的阿沙巴醫院自傲，據說這是中東最新式的醫院，醫院裡面全部裝有空氣調節器，並且具有最新式的醫療設備。儘管如此，威特科仍舊有三部份居民，因為染上疑難雜症，常常耗用政府的經費，送到外國去治療。（上）

經濟會計事務所
專為各界提供各項申請文件，價格相宜，如蒙賜顧請來電，到府上接洽或親臨辦事處。
Foon Ah Accounting & Taxation Service
4620 Keefer Street, Vancouver, B.C. 435-0446

學車
專人教授車衣，大車小車，兩個星期，可入職工作，月入數百元，每天三小時時間。
地址：171 E. Penland St. 電話：864-2917
即紅運樓對面

農村區什貨生意出賣
位於車梨後區，有四千方呎，每年生意五十萬元，兼有四睡房住屋，取價十二萬九千元。另出賣，定價六萬元。
電話：865-2922 或 1-604-2922
Enterprise Realty Ltd. 1104 Hanbury St. Vancouver, B.C. 865-2922

上下層房屋屋主自賣
各門自電，全土庫，在田仔梳梳在治街，電話五五三六三五五。

教導英文
英語會話班，或獨自教授。A77. 5545 Oak St. 電話 261-2066 接洽。

宜經廚工二名
薪金從優，有意者請電話七八八二式式
611 - West 4th Street, Vancouver, B.C.
電話 685-6018

承接家庭大小各等工作
新裝水櫃 木工電火
花洗廁所 晒台車房
完成浴室 價錢相宜
千車裝修 保證滿意
879-7946

啟事
先考考此準字號即公府君台山黃茅田復慶里人痛於二月十四日即拜天國國闕享壽八十有六歲謹擇於二月廿四日（星期四）下午一時在該處舉行喪禮出殯土葬於海景墓園辦理行禮出殯此誌哀此啟

開業啟事
本公司專營中西唱片，錄音帶，電視機，唱機，收音機，及家庭電器用具，近由香港運到大批最新流行曲，忠誠僑胞服務，訂於一九七二年二月九日開始營業，此啟
地址：卑倫比亞街三四號
美聲唱片公司啟

志全電火水喉
專修修理各種大小電火水喉工作迅速，保證滿意，價錢低廉，如有光顧，下午五時後請電二五三三、七三三八（二一）九六七三

加惠銀業公司啟事
啟者：城市家庭銀業公司（City Home Mortgage & Savings Corporation）現已改名為加惠銀業公司（Granite Savings and Mortgage Corporation）擴大營業。各位客戶原存城市家庭銀業公司之定期或活期存款等項，仍繼續有效，由本公司負責辦理。
本公司除仍保加惠大存款保險協會（Canada Deposit Insurance Corporation）會員外，並由士定西投資公司（Hastings West Investment Ltd.）大財團附屬機構之一，因其所屬各分行將遷往加惠廣場（Granite Square）與建中之大慶營業故本公司因而得名。
士定西投資公司財團，除本公司外，尚包括有雪瑋銀商組織之實業經紀，估價及開發，各種保險，按揭，船務，旅遊，酒店，等業務，同時獲得香港上海滙豐銀行及渣打銀行及倫敦及里昂銀行，信託公司等之投資經營，因此營業卓著，信用可靠。
本公司更名新張伊始，決以熱誠服務，「加惠」一人負責社會。敬祈舊雨新知，惠顧賜教
經理李福泰謹啟
一九七二年二月十五日

代東
本公所謹訂於二月廿七日（星期日）下午五時半假座鑽石樓大酒家舉行春聯聯歡晚會屆時恭請我僑胞男女親賢眷屬踴躍助慶指示禮儀為勝榮幸
雲瑋海晏公所全人敬約

中國商業有限公司
發行股票五十萬份 每股壹元貳毛五仙
全部股票是以以廣展由中華人民共和國輸入各種貨物商品，及經營該公司獨資的分支業務——中國旅行社，現在以「無限旅行社」的名稱及方式經營一切旅行業務。
中國旅行社與在北京中國國際旅行社，即設在中華人民共和國境內一切旅遊業務的旅行社，訂有合約，聘為代辦遊客前往中華人民共和國旅行的代理。
中國商業有限公司現已經在錦繡區登記擁有廿大畝地的開採權，該等地段是與亞高頓（AFTON）礦務公司（N.P.L.）礦地的北部相鄰。
如欲知詳細消息及計劃書，請填寫下列表格寄索
China Commercial Corporation Ltd.
166 East Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 687-8884

Woodward's
活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們長短便服，有各種大小不同身材。這只是介紹活活百貨中的一部分。活活信譽悠久，是活活百貨公司仕女便服部，有最理想的款式及各種尺碼。歡迎光臨選購。

中國商業有限公司
發行股票五十萬份 每股壹元貳毛五仙
全部股票是以以廣展由中華人民共和國輸入各種貨物商品，及經營該公司獨資的分支業務——中國旅行社，現在以「無限旅行社」的名稱及方式經營一切旅行業務。
中國旅行社與在北京中國國際旅行社，即設在中華人民共和國境內一切旅遊業務的旅行社，訂有合約，聘為代辦遊客前往中華人民共和國旅行的代理。
中國商業有限公司現已經在錦繡區登記擁有廿大畝地的開採權，該等地段是與亞高頓（AFTON）礦務公司（N.P.L.）礦地的北部相鄰。
如欲知詳細消息及計劃書，請填寫下列表格寄索
China Commercial Corporation Ltd.
166 East Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 687-8884

加惠銀業公司啟事
啟者：城市家庭銀業公司（City Home Mortgage & Savings Corporation）現已改名為加惠銀業公司（Granite Savings and Mortgage Corporation）擴大營業。各位客戶原存城市家庭銀業公司之定期或活期存款等項，仍繼續有效，由本公司負責辦理。
本公司除仍保加惠大存款保險協會（Canada Deposit Insurance Corporation）會員外，並由士定西投資公司（Hastings West Investment Ltd.）大財團附屬機構之一，因其所屬各分行將遷往加惠廣場（Granite Square）與建中之大慶營業故本公司因而得名。
士定西投資公司財團，除本公司外，尚包括有雪瑋銀商組織之實業經紀，估價及開發，各種保險，按揭，船務，旅遊，酒店，等業務，同時獲得香港上海滙豐銀行及渣打銀行及倫敦及里昂銀行，信託公司等之投資經營，因此營業卓著，信用可靠。
本公司更名新張伊始，決以熱誠服務，「加惠」一人負責社會。敬祈舊雨新知，惠顧賜教
經理李福泰謹啟
一九七二年二月十五日

代東
本公所謹訂於二月廿七日（星期日）下午五時半假座鑽石樓大酒家舉行春聯聯歡晚會屆時恭請我僑胞男女親賢眷屬踴躍助慶指示禮儀為勝榮幸
雲瑋海晏公所全人敬約

Malcolm Boot Realty Ltd.
宜經驗炸鑊一名
電話：五五三三、三五六接洽

曹振興
JOHNNY CHOW
1107 MCLEAN DR.
VANCOUVER, B.C.
專科修理水喉煤氣喉等
工作精良，相保滿意，
價錢相宜，日夜應命。
電話：式五五、四四九九

辦公室招租
喜士街東十六號，Century 16 前辦
Hallen Bldg. 接洽處 Sheraton Estates Ltd.
100 West Pender St. 882-2805

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

新從祖國運到高級補劑：
北京鮮王補、珍珠粉、參茸、
治傷風感冒風濕痛、
靈丹、川貝精、銀花解毒片、桑菊飲片、狗皮蒸、
寶珍膏、傷風止痛膏、零售批發，極表歡迎！
另有：特價商品供應：
白標上鮮王補、每斤四角五分、每包五角、
元、黑標上鮮王補、每斤四角五分、每包五角、
蓮蓉五十一元、五十磅庄五羊牌絲苗米每包六元九角五分、
凡購物有精美祖國風景日曆贈送（限額贈送）

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS (Near Main St.)

鬼見愁
武俠片王，破東南亞影壇紀錄
郭南宏巨製
郭南宏巨製

警牛逃妻
柯俊雄 妮主演
老夫老妻，背牛夫，講到理，真係非開不可！
如果丈夫唔好，點解人，如果老婆唔好，要開住！
更不可不睇！

二月廿二至廿五日 星期二至五
晚上七時半放映
最新彩色闊銀幕滑稽大喜劇
係「今天回家」不拆姊妹名作

活氏傢私電器公司
WOSK'S LTD.
45 W. PENDER ST. 62 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. PHONE: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開十一間，向蒙華友光顧，不勝感激。茲為利便起見特聘請袁金榮君 Mr. YIM YUN 專售各名廠彩色電視機，電爐，霜櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，椅，床，地毯，其他各種傢俱俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

